

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

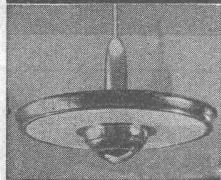
**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER



Reflektoren und Leuchten in Reinst-Aluminium, elektrolytisch veredelt, korrosions- und hitzebeständig; dauernd hoher Wirkungsgrad

Verlangen Sie unsere  
unverbindliche Lichtberatung

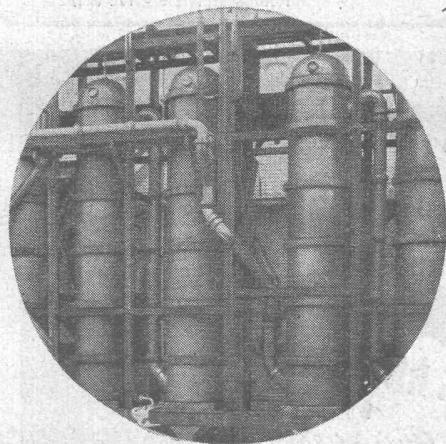


ALUMINIUM LICHT AG. ZÜRICH SIHLSTR. 22 TEL. (051) 25 89 88

## SCHINDLER-AUFGÄGE

SCHINDLER & CIE AG  
LUZERN GEGR. 1874

GERÄUSCHLOS  
ZUVERLÄSSIG



### STEINZEUG-EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit für rasche Wärmewechsel

Thermosil speziell wärmeleitend

Embrit für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 98 23 21

HCH. LIER

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZURICH 4 Badenerstr. 440 Tel. 23 92 05

Scholl

GRAPHOS  
der beliebte Tusche-Füllhalter und  
Graphos-Federn A sind wieder lieferbar

GEBRUDER SCHOLL AG  
Poststrasse 3 ZURICH Tel. (051) 23 76 80

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Für den Buchhandel in Kommission bei Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.30 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
A Fr.	54.—	60.—
B Fr.	48.—	54.—
C Fr.	42.—	48.—
D Fr.	30.—	36.—
	7.50	9.—

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techniker-Verb.

C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.

D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der E. T. H. (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse - Annoncen AG., Limmatquai 94, Zürich / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Drehzahlreglung der Wasserturbinen.  
Von Th. Stein . . . . . 543\*

EMPA und E. T. H. Zürich, Wettbewerb A . . . . . 547\*

### MITTEILUNGEN

Heimatschutz-Tagung . . . . . 553

Hafen von Mers-el-Kébir . . . . . 554

Architekten-Arbeitsmarkt, Schweden . . . . . 555

E. T. H., Freifächer-Abteilung . . . . . 555

Bildungsgang im Maschinenbau . . . . . 555

ZUKA . . . . . 556

Baugrundkurs in Luzern . . . . . 556

Barker-Staumauer bei Denver . . . . . 556

Kriegsschäden an Eisenbetonmasten . . . . . 556

«Eisenbahntechnik» . . . . . 556

Normen über Wasseranalysen . . . . . 556

Schwimmende Kraftzentralen . . . . . 556

Industrielle Architektur . . . . . 556

### WETTBEWERBE

Primarschulhaus Burgerziel, Bern . . . . . 556

### LITERATUR

Engineering Mechanics. Von S. Fairman und Ch. S. Cutshall / F. Stüssi . . . . . 556

Neuerscheinungen . . . . . 556

VORTRAGSKALENDER . . . . . 556

\* Bilder



**STAEEFA**

### Ventilations-Anlagen

nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen An-  
lagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

## Luftheizungen Klima-Anlagen

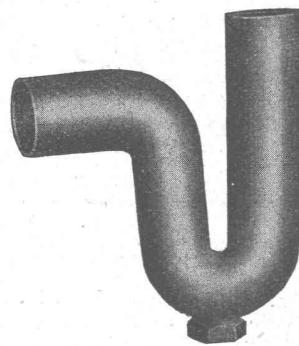
**VENTILATOR A.G. STAEEFA**

Staefa bei Zürich · Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



## Schweizer-Blei-Siphons

### gezogene Ausführung



Innerer Ø 30–60 mm  
Wandstärke 1,5–5 mm

in allen  
Normal-Ausführungen

**WEKA**

Nahtlos gezogene Blei-  
bogen mit beliebig lan-  
gen Schenkeln

Spezial-Anfertigungen nach Muster oder Zeichnungen

Verlangen Sie von Ihrem Grossisten immer das  
**Schweizer Fabrikat**

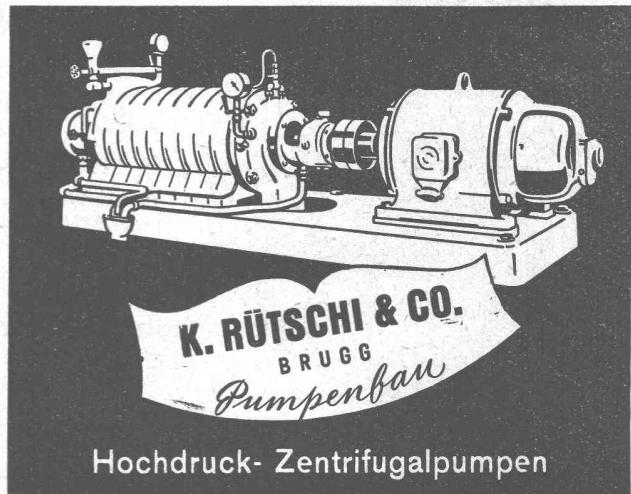
**WEKA 6. m. b. H. Wetzikon-Zürich**

Telephon 97 83 02



Für die  
vorteilhafteste  
**Oelheizung**  
den weltberühmten  
vollautomatischen  
zweifach patentierten  
**Oelbrenner**  
**„VOLCANO“**  
prompt lieferbar, auch  
komplette Oelheizungen  
**Schiess & Co., Basel 11**

Rütimeyerplatz 5 - Tel. (061) 2 28 28



Hochdruck-Zentrifugalpumpen

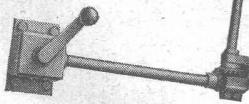
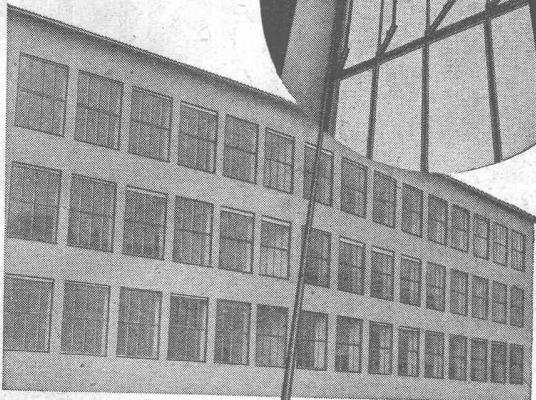
ETERNIT A.G. NIEDERURNEN TEL. (058) 4 15 55

**Eternit**

**KABELSCHUTZ**

unempfindlich gegen Rost und  
vagabundierende Ströme

## STAHL-FENSTER



Fenster für Fabrik- und Wohnungsbau  
Einfach- und Doppelverglasung  
Horizontal- u. Vertikal-Schiebefenster

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD + ZÜRICH

## Eloxierung schützt Leichtmetall

vor chemischen und  
mechanischen Einflüssen

Dekorative Effekte  
durch Färbung

# DORNIER

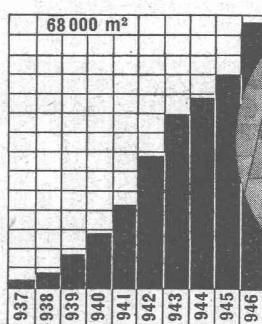
DORNIER-WERKE A. G.  
Altenrhein b. Rorschach  
Tel. (071) 4 2377



*Erhöhte Betriebs-  
sicherheit in der  
Werkstatt durch*

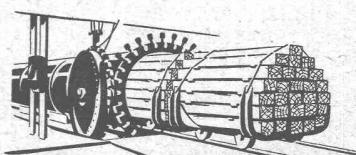
## Holzpfaster- Böden

Holzpfaster (E-K-imprägniert, unter Vakuum und Druck ofengetrocknet) wirkt isolierend gegen Strom bei der häufigen Anwendung elektrischer Handapparate oder beim Berühren von defekten Motoren oder Kabeln. H O L Z - P F L A S T E R B Ö D E N sind zudem gesund, warm, schalldämpfend und dank der E-K-Imprägnierung unverwüstlich durch Fäulnis.

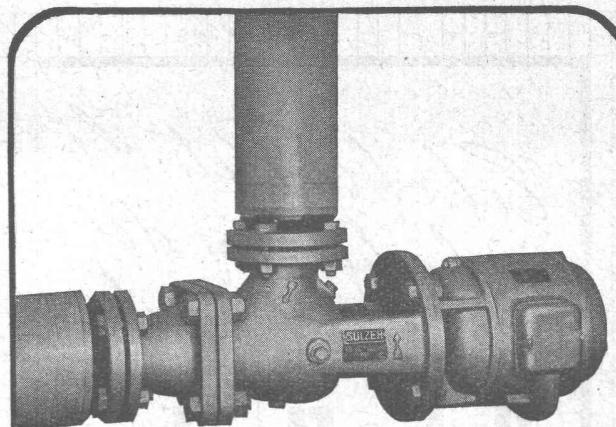


Vom Eidg. Fabrikinspektorat empfohlen  
Verlangen Sie Prospekt und Offerte

Unsere E-K-Imprägnierung erhält dem HOLZPFLASTER seine helle Farbe, ist vollkommen geruchlos und feuerhemmend, dünstet nicht aus (Teeröl-Dämpfe beschädigen blankes Eisenmaterial und zersetzen Gummi), wird auch durch starkes Nässe nicht ausgelaugt, deshalb unverwüstlich durch Fäulnis.



**HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN**



**SULZER**  
**Umwälzpumpen Typ SUP**  
 für Zentralheizungen

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

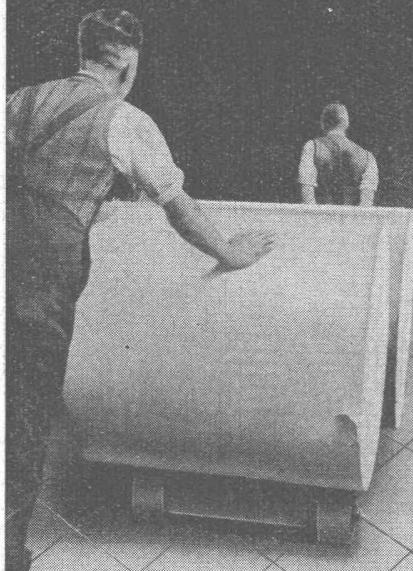
**GÖHNER**  
**TÜREN + FENSTER**  
**NORMEN**  
 verbilligen das Bauen

70 Türen NORM -Typen  
 80 Fenster NORM -Typen

Verlangen Sie den Spezial-Massauszug von  
**ERNST GÖHNER AG.**  
 Zürich Tel. (051) 241780  
 Bern: Fabrikstrasse 27, Tel. (031) 23299  
 Basel: Herm. Schneider  
 Davidsbodenstr. 32, Telephon (061) 22553  
 St. Gallen: Werner Geisser  
 Lindenstrasse 73, Telephon (071) 25752  
 Genève: Norba S.A.R.L. Case postale 114  
 Gare Cornavin Tel. (022) 25554

# STELCON PANZER-PLATTEN

DER WIDERSTANDSFÄHIGE, STAUBFREIE EBENE BODENBELAG



STELCON -Belag in der Druckerei  
 von the Sun Engraving Co. Ltd.  
 in Watford (England)

für Giessereien  
 Maschinenfabriken  
 Fabrikräume  
 Lagerräume  
 Kabelwerke  
 Molkereien  
 Bäckereien  
 Verladerampen  
 Fahrbahnen

**RICHNER & CO. ZÜRICH** Giesshübelstr. 48 Tel. 331038